

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 1915

[99/31245]

**22 AVRIL 1999.** — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 17 juillet 1997 instituant un moratoire sur l'ouverture de nouveaux lits dans les maisons de repos

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 20 février 1992 relative aux établissements hébergeant des personnes âgées, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 7 octobre 1993 fixant la procédure relative à l'autorisation de fonctionnement provisoire, à l'agrément, au refus et au retrait d'agrément et à la fermeture des établissements hébergeant des personnes âgées, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 17 juillet 1997 instituant un moratoire sur l'ouverture de nouveaux lits dans les maisons de repos;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, et ses modifications ou annexes, ci-après dénommé « le protocole »;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des dispositions précises doivent être prises sans délai pour assurer l'application correcte des principes pour assurer l'application correcte des principes contenus dans l'arrêté du Collège réuni du 17 juillet 1997 instituant un moratoire sur l'ouverture de nouveaux lits dans les maisons de repos, à défaut de quoi des agissements visant à détourner lesdits principes pourraient survenir;

Considérant en outre qu'il convient d'harmoniser sans délai les pratiques qui ont cours sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de reprises d'établissements agréés; que les normes réglementaires propres à chacune des institutions compétentes sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale tendent à se différencier;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1er de l'arrêté du Collège réuni du 17 juillet 1997 instituant un moratoire sur l'ouverture de nouveaux lits dans les maisons de repos, sont apportées les modifications suivantes :

1° § 1<sup>er</sup>. est complété par les alinéas suivants :

« Peut être considérée comme réduction équivalente du nombre de lits, l'opération par laquelle un projet d'extension du nombre de lits d'un établissement agréé ou faisant l'objet d'une autorisation de fonctionnement provisoire résulte de la reprise de lits agréés ou sous autorisation de fonctionnement provisoire, à condition que le nombre total de lits de l'établissement soit, après reprise, supérieur à 39 unités et inférieur à 150 unités, et qu'il ait ni cédé ni ne cède lui-même des lits agréés ou sous autorisation de fonctionnement provisoire.

Est seul susceptible de céder des lits, l'établissement dont le gestionnaire a annoncé la fermeture volontaire de l'établissement, conformément aux dispositions de l'article 8, alinéa 2 de l'arrêté du Collège réuni du 7 octobre 1993 fixant la procédure relative à l'autorisation de fonctionnement provisoire, à l'agrément, au refus et au retrait d'agrément et à la fermeture volontaire des établissements hébergeant des personnes âgées.

Lorsque l'autorisation de fonctionnement provisoire ne peut être octroyée immédiatement en raison des adaptations à apporter aux bâtiments, l'établissement qui demande l'agrément dispose de deux années à dater de la convention visée au § 1<sup>er</sup> *bis* portant sur la reprise des lits agréés pour procéder à ces adaptations. »

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 1915

[99/31245]

**22 APRIL 1999.** — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 juli 1997 tot invoering van een moratorium op de opening van nieuwe bedden in de rusthuizen

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van 20 februari 1992 betreffende inrichtingen die bejaarden huisvesten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 7 oktober 1993 tot vaststelling van de procedure betreffende de voorlopige werkingsvergunning, de erkenning, de weigering en de intrekking van de erkenning en de sluiting van de inrichtingen die bejaarden huisvesten, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 juli 1997 tot invoering van een moratorium op de opening van nieuwe bedden in de rusthuizen;

Gelet op het protocol gesloten op 9 juni 1997 tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet over het te voeren ouderenzorgbeleid, en de wijzigingen of bijlagen ervan, hierna « het protocol » genoemd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld precieze maatregelen moeten worden genomen om te zorgen voor de juiste toepassing van de beginselen vervat in het besluit van het Verenigd College van 17 juli 1997 op invoering van een moratorium op de opening van nieuwe bedden in de rusthuizen, bij onstentenis hiervan zouden manipulaties om de genoemde beginselen te omzeilen kunnen plaatsvinden;

Overwegende bovendien dat de praktijken die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gangbaar zijn inzake overnames van erkende instellingen geharmoniseerd moeten worden; dat de reglementaire normen eigen aan elke op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegde instelling de neiging hebben van elkaar te verschillen;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van het Verenigd College van 17 juli 1997 op invoering van een moratorium op de opening van nieuwe bedden in de rusthuizen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1. Wordt aangevuld met de volgende leden :

« Kan worden beschouwd als gelijkwaardige vermindering van het aantal bedden, de operatie waarbij een project tot uitbreiding van het aantal bedden van een erkende instelling of van een instelling die een voorlopige werkingsvergunning heeft, voortvloeit uit de overname van erkende bedden of bedden onder voorlopige werkingsvergunning, op voorwaarde dat het totaal aantal bedden van de instelling, na overname, hoger dan 39 eenheden en beneden de 150 eenheden ligt, en dat zij erkende bedden of bedden onder voorlopige werkingsvergunning noch heeft afgestaan noch zelf afstaat.

Mag alleen bedden afstaan, de instelling waarvan de beheerder de vrijwillige sluiting van de instelling heeft aangekondigd overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, 2e lid van het besluit van het Verenigd College van 7 oktober 1993 tot vaststelling van de procedure betreffende de voorlopige werkingsvergunning, de erkenning, de weigering en de intrekking van de erkenning en de sluiting van de inrichtingen die bejaarden huisvesten.

Wanneer de voorlopige werkingsvergunning niet onmiddellijk kan worden toegekend omwille van de aanpassingen die aan de gebouwen moeten worden aangebracht, beschikt de inrichting die de erkenning aanvraagt, over twee jaar te rekenen vanaf de in § 1 *bis* bedoelde overeenkomst over de overname van de bedden erkend om tot deze aanpassingen over te gaan. »

2° un § 1er**bis** est inséré, libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>**bis**. Dans les cas visés au § 1er, alinéa 2, les gestionnaires des établissements concernés établissant une convention de cession des lits qui est transmise pour information aux Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes. Les résidents et les membres du personnel sont informés simultanément par écrit de l'opération de reprise des lits et de la fermeture de l'établissement dont les lits sont cédés si cette dernière information n'a pas été donnée antérieurement.

Lorsque les Membres du Collège réuni constatent que les conditions visées au § 1er ne sont pas respectées, ils notifient leur refus d'octroi d'une autorisation de fonctionnement provisoire au gestionnaire de l'établissement cessionnaire. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur huit mois après cette date.

**Art. 3.** Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 avril 1999.

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique de l'Aide aux Personnes,  
D. GOSUIN

2° een § 1**bis** wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1**bis**. In de gevallen bedoeld in § 1, 2e lid, stellen de beheerders van de betrokken instellingen een overeenkomst op van afstand van de bedden die ter informatie aan de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, wordt overgezonden. De bewoners en de personeelsleden worden tegelijk schriftelijk ingelicht over de operatie van afstand van de bedden en over de sluiting van de inrichting waarvan de bedden worden afgestaan indien deze laatste informatie niet vroeger werd gegeven.

Wanneer de Leden van het Verenigd College vaststellen dat de in § 1 bedoelde voorwaarden niet worden nageleefd, betekenen zij hun weigering van toekenning van een voorlopige werkingsvergunningen aan de beheerder van de instelling die de bedden overneemt. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en zal ophouden van kracht te zijn acht maanden na deze datum.

**Art. 3.** De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 april 1999.

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
R. GRIJP

F. 99 — 1916 (98 — 2447)

[C — 99/29090]

**19 FEVRIER 1998. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale fixant les plans comptables applicables à la comptabilité des centres publics d'aide sociale de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. — Errata**

Au *Moniteur belge* n° 178, première édition, du 16 septembre 1998 :

— à la page 29839, il y a lieu de lire :

33400/36	Intervention dans le paiement des frais d'énergie et de consommation d'eau	Tussenkost in de betaling van de energiekosten en van waterverbruikskosten	7034200	61
----------	--	--	---------	----

au lieu de :

in plaats van :

33400/36	Intervention dans le paiement des frais d'énergie	Tussenkost in de betaling van energiekosten	7034200	61
----------	---	---	---------	----

— à la page 29869, il y a lieu de lire :

— op blz. 29869, dient te worden gelezen :

33400/36	Intervention dans le paiement des frais d'énergie et de consommation d'eau	Tussenkost in de betaling van de energiekosten en van waterverbruikskosten	6034100	72
----------	--	--	---------	----

au lieu de :

in plaats van :

33400/36	Intervention dans le paiement des frais d'énergie	Tussenkost in de betaling van energiekosten	6034100	72
----------	---	---	---------	----

— à la page 29895, il y a lieu de lire :

— op blz. 29895, dient te worden gelezen :

1740900	Remboursement	Terugbetaling	00002/53	220	4410000
---------	---------------	---------------	----------	-----	---------

au lieu de :

in plaats van :

1740900	Remboursement	Terugbetaling	00002/53	220	4140000
---------	---------------	---------------	----------	-----	---------